

**VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA MED IN DRUGE ČEBELJE PROIZVODE, NAMENJEN(E) ZA PREHRANO LJUDI,
 NAMENJEN(E) IZVOZU V REPUBLIKO TURČIJO
 İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI BAL VE DİĞER ARICILIK ÜRÜNLERİNİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İHRACATI İÇİN
 VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI
 VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTS OF HONEY AND APICULTURE PRODUCTS INTENDED FOR
 HUMAN CONSUMPTION TO REPUBLIC OF TURKEY**

VS – 40/ 377 - TURČIJA

SLOVENIJA / SLOVENYA / SLOVENIA

Del I: Podatki o odpremljeni pošiljki / Part I: Details of dispatched consignment Kısm I. Sevkedilen Malın Detayları Part I. Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Gönderenin / Consignor		I.2. Referenčna številka certifikata / Sertifika Referans numarası / Certificate reference number		I.2.a	
	İme / Adı / Name					
	Naslov / Adres / Address		I.3. Osrednji pristojni organ / Merkezi Yetkili Otorite / Central Competent Authority			
	Poštna koda / Posta kodu / Postal code					
	Tel. št. / Tel No. / Tel No.		I.4. Lokalni pristojni organ / Yerel Yetkili Otorite / Local Competent Authority			
	I.5. Prejemnik / Alıcının / Consignee		I.6.			
	İme / Adı / Name					
	Naslov / Adres / Address					
	Poštna koda / Posta kodu / Postal code					
	Tel. št. / Tel No. / Tel No.					
I.7. Država izvora / Orijin ülkesi / Country of origin	ISO koda / ISO kodu / ISO code	I.8.	I.9. Namembna država / Varış Ülkesi / Country of destination	ISO koda / ISO code / ISO kodu	I.10.	
I.11. Kraj izvora / Orijin yerinin / Place of origin		I.12.				
İme / Adı / Name						
Naslov / Adres / Address						
I.13. Kraj natovarjanja / Yükleme yeri / Place of loading		I.14. Datum odhoda / Varış tarihi / Date of departure				
I.15. Prevozno sredstvo / Nakliye aracı / Means of transport		I.17.				
Letalo / Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/>						
Ladja / Gemi / Ship <input type="checkbox"/>						
Železniški vagon / Tren vagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/>						
Cestno prevozno sredstvo / Otoyol aracı / Road vehicle <input type="checkbox"/>						
Other Diğeri <input type="checkbox"/>						
Identifikacija / Kimlik / Identification:						
Dokumentarne reference / Doküman referansları / Documentary references:						
I.18. Opis blaga / Malın tanımı / Description of commodity		I.19. Koda blaga (CN koda) / Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)				
		I.20. Količina / Miktar / Quantity				

I.21. Temperatura proizvoda / Ürünün derecesi / Temperature of product Prostorska temperatura / Oda sıcaklığı / Ambient <input type="checkbox"/> Ohlajeni / Soğutulmuş / Chilled <input type="checkbox"/> Zamrznjeni / Dondurulmuş / Frozen <input type="checkbox"/>	I.22. Število pakiranja / Paketlerin sayısı / Number of packages										
I.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke /Konteynırın tanımı/Mühür numarası / Identification of container/Seal number	I.24. Vrsta pakiranja / Paketlemenin türü / Type of packaging										
I.25. Blago s spričevalom za / Mallar aşağıdaki amaçla tasdik edildi / Commodities certified for Za prehrano ljudi / İnsan tüketimi / Human consumption <input type="checkbox"/>											
I.28. Identifikacija blaga / Malların tanımı / Identification of the commodities Številka odobritve obratov / İşletmelerin onay numarası / Approval number of establishments <table border="1" data-bbox="140 660 1474 922"> <thead> <tr> <th data-bbox="140 660 438 761">Vrsta / Türü (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)</th> <th data-bbox="438 660 662 761">Način obdelave / İşlem cinsi / Treatment type</th> <th data-bbox="662 660 933 761">Proizvodni obrat / Üretim yeri / Manufacturing plant</th> <th data-bbox="933 660 1173 761">Število pakiranja / Paketlerin sayısı / Number of packages</th> <th data-bbox="1173 660 1474 761">Neto masa / Net Ağırlık / Net weight</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5" style="height: 100px;"> </td> </tr> </tbody> </table>		Vrsta / Türü (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)	Način obdelave / İşlem cinsi / Treatment type	Proizvodni obrat / Üretim yeri / Manufacturing plant	Število pakiranja / Paketlerin sayısı / Number of packages	Neto masa / Net Ağırlık / Net weight					
Vrsta / Türü (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)	Način obdelave / İşlem cinsi / Treatment type	Proizvodni obrat / Üretim yeri / Manufacturing plant	Število pakiranja / Paketlerin sayısı / Number of packages	Neto masa / Net Ağırlık / Net weight							
SLOVENIJA / SLOVENYA / SLOVENIA											
II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Sağlık Beyanı / Health Attestation	II.a. Referenčna številka spričevala / Sertifika referans numarası / Certificate reference number	II.b.									
Del II: Certificiranje Kısım II: Tasdikleme Part II: Certification consignemnt	<p>Spodaj podpisani izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami uredb (ES) št. 178/2002, (ES) št. 852/2004 in (ES) št. 853/2004, ter potrjujem, da so bili zgoraj opisani med in čebelji proizvodi proizvedeni v skladu z navedenimi zahtevami in zlasti, da:</p> <p>Ben, aşağıda imzası bulunan, 178/2002 (EC), 852/2004 (EC) sayılı ilgili Tüzükleri anladım ve yukarıda tanımlanan bal ve arıcılık ürünlerinin bu tüzüklerin gerekliliklerine uygun olarak üretildiğini tasdik ederim, bu ürünler özellikle:</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prihajajo iz obrata (obratov), ki izvajajo program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004./ 852/2004 (EC) sayılı Tüzük'e uygun olarak HACCP prensiplerine dayalı bir program uygulayan işletme(ler)'den gelmiştir./ come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004, - so bili obdelani, in, kadar je ustrezno, pripravljani, pakirani in skladiščeni na higienski način v skladu z zahtevami Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004./ ter 852/2004 (EC) sayılı Tüzük'ün Ek II'sinin gerekliliklerine uygun olarak hijyenik bir şekilde muamele görmüş ve (uygun olan durumlarda) hazırlanmış, paketlenmiş ve depolanmıştır./ ve have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to regulation (EC) No 852/2004, and - so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode in ki so določena v načrtih o ostanjih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES, in zlasti s členom 29./ 96/23/EC sayılı Direktife ve özellikle bu Direktifin 29uncu Maddesine uygun olarak sunulan kalıntı planlarının canlı hayvan ve hayvansal ürünleri kapsayan garantileri, yerine getirilmektedir./ the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled. <p>Med izvira iz čebeljih panjev, kjer se ni pojavila huda gniloba čebelje zalege in je primeren za prehrano ljudi./ Bal Amerikan Yavru Çürütüğü hastalığının görülmediği kovanlardan elde edilmiştir ve insan tüketimi açısından uygundur./ Honey is coming from bee hives in which American foulbrood of honey bees is not occurred and honey is fit for human consumption.</p>										

Del I:
Kısım I.
Part I.

- Rubrika I.11.: Kraj izvora: naziv in naslov obrata odpreme./
I.11 kutucuk referansı: Orijin yeri:sevkedilen işletmenin isim ve adresi./
Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatched establishment.
- Rubrika I.15: Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje). V primeru razkladanja in ponovnega nakladanja je treba zagotoviti ločene podatke./
I.15 kutucuk referansı:kayıt numarası (tren vagonu veya konteynır ve kamyon), uçuş numarası(uçak), veya isim(gemi). Yükleme ve boşaltmada ayrı bilgiler temin edilecektir./
Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading or reloading.
- Rubrika I.19: uporabite ustrezne kode HS: 04.09, 04.10./
I.19 kutucuk referansı: Uygun HS kodlarını kullanınız: 04.09, 04.10./
Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10.
- Rubrika I.23.: Označitev kontejnerja/številka zalivke: samo kadar je primerno./
I.23 kutucuk referansı: Konteynır/mühür numarası tanımı:sadece uygulanabilir olduğunda./
Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.

Del II:
Kısım II.
Part II.

Barva žiga in podpis se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu./
Sertifikada pul ve imzanın rengi diğerlerinden farklı olmak zorundadır./
The colour of the stamp and signature must be different that of the other particulars in the certificate.

Uradni veterinar/
Resmi Veteriner Hekim/
Official Veterinarian

Ime (z veliki črkami):
Ad(büyük harflerle):
Name (in capitals) :

Izobrazba in naziv:
Yetki ve ünvan:
Qualification and title:

Datum:
Tarih:
Date:

Podpis:
İmza:
Signature:

Žig:
Pul:
Stamp: